

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	109.311,30
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	815.880,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	925.191,30
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	109.311,30
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	548.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		548.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	5.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	22.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		27.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	30.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	14.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	80,00
III.07	Altre Entrate	30.000,00
III.08	Esami di certificazione	7.000,00
III.09	Rimborsi IVA	1.300,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		83.380,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	155.300,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	2.200,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	157.500,00
------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	815.880,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	12.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	24.200,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	97.600,00
Totale Titolo I		133.800,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	8.800,00
II.02	Cancelleria	4.100,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.500,00
II.04	Pulizia locali	16.100,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.090,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	7.500,00
II.07	Affitto locali	320.700,00
II.08	Manutenzioni	6.900,00
II.09	Trasporti	7.940,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.600,00
II.11	Spese amministrative varie	350,00
II.12	Libri	700,00
II.13	Audiovisivi	200,00
II.14	Abbonamenti	650,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		389.130,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	225.886,02
III.02	Pubblicazioni	1.500,00
III.03	Pubblicità	2.500,00
III.04	Traduzione articoli	3.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	3.600,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	236.486,02

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	3.775,28
IV.02	Arredamento	3.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	1.500,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		8.275,28

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
	Totale Titolo V	0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	155.300,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	2.200,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	0,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		157.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	925.191,30
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	10.925,28
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	536.040,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	546.965,28
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
Stefania Stafutti

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	10.925,28
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	345.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		345.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	5.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	20.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		25.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	30.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	14.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	40,00
III.07	Altre Entrate	30.000,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	1.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		76.040,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	90.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	90.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	536.040,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	24.200,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	97.600,00
Totale Titolo I		121.800,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.300,00
II.02	Cancelleria	2.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	9.500,00
II.04	Pulizia locali	13.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	590,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	7.500,00
II.07	Affitto locali	281.200,00
II.08	Manutenzioni	4.300,00
II.09	Trasporti	2.100,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.400,00
II.11	Spese amministrative varie	200,00
II.12	Libri	0,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	400,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		330.490,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	2.700,00
III.02	Pubblicazioni	1.000,00
III.03	Pubblicità	0,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	600,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	4.300,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		375,28
IV.02 Arredamento		0,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		375,28

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		90.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		90.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	546.965,28
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Con il messaggio Prot. MAE0274022 datato 17 dicembre 2015 sono stati assegnati per l'e.f. 2015 a questo Istituto fondi aggiuntivi per un ammontare di Euro 95.000,00 rispetto alla dotazione richiesta in sede di preventivo (Euro 345.000,00). Visto l'andamento del cambio dell'Euro di dicembre, relativamente favorevole rispetto ai mesi precedenti, dopo avere saldato la spesa per la rata semestrale di affitto dei propri locali, questo Istituto ha chiuso l'anno 2015 con un avanzo di cassa di Euro 10.925,28.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

L'ammontare della dotazione finanziaria è pari a quanto indicato come importo di riferimento per la redazione del Bilancio preventivo 2016 dell'Istituto, come comunicato dal Ministero con il messaggio Prot. MAE0274022 datato 17 dicembre 2015 e questa data è stata presa come riferimento per la redazione del presente bilancio preventivo.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Sponsorizzazioni di aziende italiane attive in Cina a eventi culturali e di promozione e diffusione della lingua e della cultura italiana organizzati dall'Istituto.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Sponsorizzazioni di aziende locali e della Camera di Commercio italiana in Cina a eventi culturali e di promozione e diffusione della lingua e della cultura italiana organizzati dall'Istituto.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Rimangono inalterati rispetto al 2015 gli introiti previsti relativi alle quote di iscrizione dei soci per l'accesso al servizio di biblioteca e di videoteca dell'Istituto.

III.02 Iscrizione ai corsi

Si sta valutando la possibilità di organizzare corsi di italiano rivolti agli studenti del Programma Marco Polo e Turandot. Saranno riproposti corsi a pagamento sulla cucina italiana nei locali dedicati dall'Istituto nel retropalco della sala polivalente, con il sostegno di sponsor locali e italiani, anche considerato il grande successo ottenuto grazie al lavoro di insegnanti su base volontaria.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Entrate derivanti da contributi alle spese per l'utilizzo della sala polivalente dell'Istituto, quando concessa per loro eventi ad aziende italiane e cinesi che ne facciano richiesta.

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi bancari sul conto corrente in RMB Yuan presso Bank of China.

III.07 Altre Entrate

Entrate derivanti dalla somministrazione di test di conoscenza della lingua italiana agli studenti cinesi che si pre-immatricolano alle università italiane, a sostegno e con la collaborazione dell'Ufficio Consolare/Studenti dell'Ambasciata.

III.09 Rimborsi IVA

Entrata prevista di rimborsi IVA su alcune spese in RMB effettuate dall'Istituto durante l'ultimo semestre 2015.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Ammontare del Fondo di Scorta accantonato dall'Istituto che si prevede di utilizzare nei primi mesi dell'anno in attesa del ricevimento della prima rata della dotazione finanziaria e che verrà reintegrato al conto Fondo Scorta subito dopo l'accreditamento.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.05 Assicurazioni sociali

Come già segnalato nelle relazioni degli anni precedenti, le quote dei contributi assicurativi e previdenziali per il personale di cui al Cap. I.07 poste a carico dell'Istituto dalla Corporazione dei Servizi per le Missioni Diplomatiche di Pechino sono fissate ogni anno dalla Municipalità di Pechino. Con Nota Verbale R.F.W. [2015] n. 109 del 6 luglio 2015 la Corporazione dei Servizi per le Missioni Diplomatiche di Pechino ha comunicato che, a seguito della riforma del sistema pensionistico per il personale degli enti governativi, il versamento di suddetti contributi verrà richiesto per tutto il personale, compreso il personale di ruolo della Corporazione, e quindi anche per il Sig. Cheng Jinrui (autista-messaggero), che finora ne era stato escluso.

I.07 Altre spese di personale

Sul bilancio dell'Istituto sono da ascrivere le spese per gli stipendi e i contributi previdenziali e assicurativi del personale assunto localmente e assegnato dalla Corporazione dei Servizi per il Personale delle Missioni Diplomatiche di Pechino, essenziale peraltro per il funzionamento della struttura.

Il personale a contratto locale di nazionalità cinese è assegnato dalla Corporazione dei Servizi per il Personale delle Missioni Diplomatiche di Pechino, unico ente autorizzato dal Ministero degli Esteri cinese a fornire personale alle Ambasciate e che agisce praticamente in regime di monopolio. In Cina non è possibile per nessuna Ambasciata assumere direttamente personale cinese: il rapporto di lavoro non è instaurato tra il singolo impiegato e l'Istituto, ma avviene tramite un contratto collettivo di lavoro firmato dall'Istituto con la suddetta Corporazione, che agisce in pratica come una agenzia di lavoro interinale, e a cui l'Istituto paga ogni mese stipendi e contributi. Oltre a questi, il contratto collettivo prevede anche il pagamento di un sussidio o "compenso forfettario" direttamente agli interessati. Non esistendo alcun contratto di lavoro subordinato tra l'Istituto e i contrattisti di nazionalità cinese, né trattandosi di contratti di prestazione d'opera, la spesa è stata imputata al Cap. I.07. Si segnala inoltre che è stato formalmente richiesto da suddetta Corporazione, tramite Nota Verbale R.F.W. [2015] n. 110 del 13 luglio 2015, un allineamento delle retribuzioni del personale cinese di cui sopra al costo della vita in loco, calcolato in un aumento del 10%, per cui, aggiunto a quello dovuto al tasso di cambio dell'Euro, la spesa totale ha subito un aumento rispetto al 2015.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese ridotte al minimo e stimate sulla base di quanto effettivamente sostenuto nel 2015.

II.02 Cancelleria

Spese ridotte al minimo e stimate sulla base di quanto effettivamente sostenuto nel 2015.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Si riferisce alle spese di riscaldamento e di acqua dell'Istituto. La variazione prevista rispetto al 2015 è dovuta al tasso di cambio e all'aumento della spesa relativa al consumo di acqua calda e fredda.

II.04 Pulizia locali

La variazione in aumento dipende dalla richiesta di ritocco del costo del servizio di pulizia locali da parte dell'azienda che lo fornisce, dovuto all'aumento del costo del personale e di beni di consumo.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Comprende solo il rinnovo del servizio di aggiornamento e hosting del software Bibliowin per garantire la corretta catalogazione del materiale librario e il regolare funzionamento della biblioteca dell'Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spese di guardiania durante gli eventi culturali serali e fuori dall'orario d'ufficio tenuti nel teatro dell'Istituto, che ormai costituiscono una parte importante delle attività culturali. La previsione è in aumento solo per effetto del cambio valutario. Inoltre, durante il 2016 l'Istituto prevede di aggiornare il proprio DVR, in ottemperanza alla normativa vigente. A questo scopo intende affidarsi ad una delle aziende italiane presenti a Pechino che forniscono tale servizio

II.07 Affitto locali

Come già anticipato nelle relazioni finanziarie degli anni precedenti, il costo che più grava sul bilancio dell'Istituto è quello per l'affitto dei locali. Sulla base dell'atto aggiuntivo al contratto di affitto dei locali firmato per il biennio 2015-2016 dall'Istituto con la Corporazione dei Servizi per le Missioni Diplomatiche di Pechino (proprietaria dell'immobile in cui è sito l'Istituto), il canone di locazione da corrispondere per l'anno 2016 subirà un ulteriore aumento del 6.25% rispetto al canone pagato per il 2015, e anche il canone di affitto dei due locali a uso garage e magazzino subirà un aumento. L'ammontare della spesa imputata al questo capitolo, al cambio attuale, corrisponde all'81.5% dell'intera dotazione finanziaria ministeriale concessa all'Istituto.

II.08 Manutenzioni

La cifra indicata, leggermente inferiore a quella prevista per il 2015, comprende le spese per la manutenzione e la riparazione delle attrezzature e soprattutto dell'auto di servizio in dotazione all'Istituto, che si rendono tanto più necessarie in considerazione della mancanza di fondi sufficienti alla loro sostituzione. Si tiene a segnalare, a tale riguardo, che l'autovettura – peraltro essenziale nella organizzazione logistica e organizzativa degli eventi - e tutte le altre attrezzature utilizzate quotidianamente dall'ufficio (fotocopiatrici, stampanti, computer e relativi sistemi operativi, proiettore cinematografico, impianto di amplificazione ecc.) mostrano evidenti segni di obsolescenza e di usura, nonostante la continua e scrupolosa manutenzione.

II.09 Trasporti

Spese ridotte al minimo e stimate sulla base di quanto effettivamente sostenuto nel 2015.

II.10 Premi assicurativi diversi

La spesa imputata corrisponde all'assicurazione annuale per l'autovettura di servizio e quella per la responsabilità civile contro terzi a tutela degli utenti dei servizi dell'Istituto e dei partecipanti alle attività svolte nella sala polivalente.

II.11 Spese amministrative varie

Comprende le spese fisse applicate automaticamente ogni mese dalla Bank of China per la tenuta del conto di gestione in RMB yuan, le commissioni bancarie e quelle per l'acquisto di libretti di assegni. La spesa è leggermente più alta dell'anno scorso perché l'Istituto ha ridotto al minimo le spese pagate in contanti e ricorre per quanto possibile a pagamenti tramite banca.

II.14 Abbonamenti

La spesa, leggermente inferiore rispetto all'anno passato, si riferisce al rinnovo degli abbonamenti, anche online, a quotidiani italiani e cinesi messi a disposizione degli utenti e del pubblico e per le necessità dell'ufficio.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La cifra si riferisce agli eventi culturali elencati nelle allegate Scheda Eventi e Relazione del Direttore.

III.02 Pubblicazioni

Spesa relativa alla stampa di un ridotto numero di copie cartacee del mensile "C.i.a.O.", pubblicato in italiano e cinese dall'Istituto da distribuire principalmente ai dipartimenti di italianistica e agli sponsor.

III.05 Viaggi di servizio

Si riferisce solo alle spese di viaggio sostenute per permettere la partecipazione del Direttore alla Riunione d'Area dei Direttori degli IIC a Tokyo il 18-19 gennaio 2016.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si riferisce a quanto preventivato per l'acquisto di una nuova stampante, in quanto le vecchie stampanti in dotazione all'Istituto non sono più compatibili con il sistema Windows8 installato nei computer acquistati più di recente.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

ammontare del Fondo di Scorta accantonato dall'Istituto che si prevede di utilizzare nei primi mesi dell'anno in attesa del ricevimento della prima rata della dotazione finanziaria e che verrà reintegrato al conto Fondo Scorta subito dopo l'accreditamento

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La difficile e strutturale condizione di carenza di risorse nelle quali si trova IIC Pechino, dipendente da una serie di motivi strettamente "locali", dalla impossibilit  di erogare corsi di italiano al pubblico ai costi estremamente elevati della sede, costringono a subordinare tutte le attivita' programmate per il 2016 al reperimento di risorse finanziarie esterne, in quanto, allo stato attuale, la dotazione non copre neanche le spese di funzionamento.

IIC Pechino sottolinea l'attenzione con cui MAECI ha valutato la sua particolare congiuntura, nella consapevolezza che le risorse sono comunque complessivamente diminuite.

La presente relazione inserisce alcune proposte innovative, la cui attuazione e' subordinata all'accordo di diversi attori, ivi compresa la parte cinese e sottolinea come la possibilita' di realizzare tali proposte (si veda, in particolare, alla voce "Corsi" e alla descrizione III.07, nel capitolo "Altre entrate", dedicata alla somministrazione di esami di competenza di lingua italiana per gli studenti del cosiddetto "contingente estivo").

Si evidenzia come l'azione di IIC sia importante nella diffusione della cultura italiana, anche se fatalmente insufficiente in un paese enorme, con un miliardo e 400 milioni di abitanti. Tuttavia, la presenza attiva sui social locali, la circolazione e la condivisione delle iniziative – laddove possibile- con le sezioni sul territorio e con le rappresentanze consolari - e la attivita' in sinergia con altre istituzioni (italiane e non) consentono un effetto moltiplicatore delle iniziative organizzate in sede.

Obiettivi

2. Obiettivi

Obiettivi primari del 2016 sono:

? La "messa in sicurezza" , almeno in misura parziale, delle finanze strutturalmente fragili dell'IIC, con l'intento innanzitutto di essere in grado di svolgere l'attivita' programmata, ma anche di potere sostituire una serie di strumenti di lavoro imprescindibili, oramai in stato di obsolescenza, inadeguati o in condizioni estremamente precarie

SUL PIANO DELLA ATTIVITA' CULTURALE:

? Il potenziamento delle attivita' di promozione della lingua italiana

? Le attivita' di accompagnamento e sinergia rispetto a grandi appuntamenti quali: Triennale del Design- Milano, Mostra "Gli Splendori di Venezia" presso il Museo Nazionale di Cina, Mostra dedicata a Giovanni Boldini presso il Millenium Museum (Beijing)

? Road – show della produzione cinematografica italiana piu' recente

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Pechino   sito in una palazzina indipendente disposta su due piani e dotata di una grande sala polivalente/teatro, situato all'interno del compound dell'Ambasciata d'Italia nel quartiere delle Ambasciate di Sanlitun. L'entrata e' in comune con quella dell'Ufficio Commerciale, per cui durante l'orario di ufficio la sorveglianza e' assicurata dall'Ambasciata. La superficie coperta   di 957,77mq e quella scoperta (giardino) di circa 450 mq, la sala polivalente/teatro, di ca. 300 mq, pu  ospitare eventi per un pubblico di 300-400 persone. I locali dell'Istituto sono in affitto dalla Corporazione dei Servizi per le Rappresentanze Diplomatiche di Pechino, emanazione del Ministero degli Affari Esteri cinese. L'Istituto dispone anche, sempre in affitto dalla stessa Corporazione, di un locale a uso garage per l'auto di servizio e di un locale adibito a magazzino nel compound diplomatico di Sanlitun. Nel retropalco della sala polivalente   stata allestita nel 2014 una cucina attrezzata che viene utilizzata unicamente per l'organizzazione di corsi di cucina italiana.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA PECHINO - 3070150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Umane

Il personale in servizio risulta composto alla data del 17 dicembre 2015 dalle seguenti unità:

- Prof. Stefania Stafutti Direttore ("Chiara fama" - Nomina L. 401/1990)
- Leonilde Callocchia Addetto IIC
- Maria Luisa Scolari Addetto IIC
- Patrizia Liberati Collaboratore amministrativo a contratto (legge italiana)
- Tiziana Carcich Collaboratore amministrativo a contratto (legge italiana)
- Tang Di Assistente amministrativo a contratto (legge italiana)
- Ombretta Melli Assistente amministrativo a contratto (legge italiana)

Il personale a contratto locale assegnato dalla Corporazione dei Servizi per il Personale delle Missioni Diplomatiche, che agisce in regime di monopolio, risulta composto alla stessa data dalle seguenti unità:

- Wang Leilei interprete (segreteria Direttore, traduzioni/interpretariato)
- Yang Xiaoning interprete(eventi, traduzioni/interpretariato, sito, social networks)
- Luo Rui interprete (eventi culturali, public relations, traduzioni)
- Su Xinxin interprete (design/pubblicazioni)
- Cheng Jinrui autista/messaggero - operatore tecnico

Risorse Finanziarie

L'ammontare della dotazione finanziaria al Cap. I.02 delle Entrate (Euro 345.000,00), è pari a quanto indicato come importo di riferimento per la redazione del Bilancio preventivo 2016 dell'Istituto, come comunicato dal Ministero con il messaggio citato sopra.

Con lo stesso messaggio sono stati assegnati per l'e.f. 2015 a questo Istituto fondi aggiuntivi per un ammontare di Euro 95.000,00 rispetto alla dotazione richiesta in sede di preventivo (Euro 345.000,00). Visto l'andamento attuale del cambio dell'Euro relativamente favorevole rispetto ai mesi scorsi, questo Istituto ha chiuso l'anno 2015 con un avanzo di cassa di Euro 10.925,28.

Si tiene a sottolineare che la nostra valuta, che già ha subito negli ultimi anni una repentina quanto pesante svalutazione, continua a presentare una notevole tendenza alla instabilità. Si fa presente che la differenza tra il cambio applicato al bilancio preventivo per il 2015 presenta una svalutazione di circa l'8.5% rispetto a quello utilizzato per la redazione del presente bilancio, e visto anche l'andamento generale dei cambi dell'anno in corso non è possibile prevedere al momento che il cambio dell'Euro sulla valuta locale possa aumentare considerevolmente nel corso dei prossimi mesi.

Questa situazione di incertezza ma soprattutto di forte perdita di potere d'acquisto influenzerà pesantemente anche per tutto il 2016 il lavoro dell'Istituto: in una città come Pechino, in cui il costo della vita, dei beni e dei servizi è in costante aumento, la parallela perdita di potere di acquisto della nostra moneta contribuisce pesantemente all'incremento generalizzato dei costi di gestione, tenuto conto che la quasi totalità delle spese di funzionamento dell'Istituto e la maggior parte delle spese relative all'organizzazione delle eventuali attività culturali vengono pagate in valuta locale.

Di conseguenza, l'Istituto si troverà, anche durante l'anno 2016, a dover affrontare una situazione di mancanza di fondi da destinare all'organizzazione di eventi culturali, nonostante sia possibile prevedere, come già successo durante il 2015, e grazie a un grande sforzo di IIC indirizzato al fund rising, un considerevole aumento delle sponsorizzazioni.

Non si può non sottolineare con viva preoccupazione come la grave obsolescenza di alcuni strumenti di lavoro imprescindibili (fotocopiatrice, video-proiettore, automobile), di alcuni dei computer - in particolare le macchine che -

grazie a una memoria capiente - possono sostenere i software per l'editing e la sottotitolatura in cinese dei film, che IIC realizza in proprio - la necessità di affrontare alcune spese in ottemperanza a quanto previsto dal DVR, alcuni necessari interventi di manutenzione ordinaria, portano la situazione finanziaria vicino a un punto di collasso.

Si ritiene assolutamente fondamentale per la "solvibilità finanziaria" di IIC potere realizzare, entro l'anno in corso due attività in particolare, ossia:

- il progetto sperimentale di corsi di introduzione alla lingua italiana per gli studenti del programma Marco Polo - Turandot
- gli accertamenti linguistici per gli studenti del contingente estivo, in collaborazione con gli uffici consolari dell'Ambasciata

Corsi di Lingua e Cultura italiana

? Marco Polo – Turandot: in accordo con le linee di azione di MAECI, con la collaborazione dell'Università per Stranieri di Siena, si intendono organizzare attività di sostegno e orientamento per gli studenti del progetto "Marco Polo – Turandot". L'offerta, opzionale e non obbligatoria per gli studenti che partecipano al progetto, potrebbe meglio motivare gli studenti del progetto e costituire anche una fonte di introiti per IIC. Il progetto è in fase di discussione anche con la parte cinese.

? "ItaliaNO?? Italia... SI'!!! – Introduzione al "pianeta Italia": proseguono gli incontri seminariali aventi per tema la lingua e la cultura italiana, che l'anno scorso hanno avuto grande successo e che verranno potenziati (in collaborazione con la Cam. Comm. italiana in Cina)

? "Italia in cucina" : continueranno gli incontri sulla cucina italiana nei locali appositamente attrezzati dall'IIC.

Attività culturali

Ciao – Rivista dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino: verrà continuata la pubblicazione della rivista "Ciao".

Festa di primavera con gli Italianisti, presso IIC, 20 febbraio 2016

"Da Pechino a Venezia: I grandi film": mini- rassegna dedicata ai film cinesi che sono stati lanciati dalla Mostra d'arte cinematografica di Venezia (aprile).

"Appuntamento con lo schermo: cinema italiano all'Istituto"

" VII Festival del Cinema Europeo": verrà continuata la collaborazione con EU, in fase organizzativa, per la realizzazione dell'evento.

"International Student Film and Video of Beijing Film Academy", XV edizione: l'Istituto collaborerà nella selezione di corti italiani facilitando, come di consueto, i rapporti tra le Istituzioni Accademiche coinvolte (novembre)

Beijing Film Festival, si collaborerà con il Festival e con ANICA nelle attività di pubblicità e di sostegno alla presenza italiana (aprile)

Beijing FRINGE Festival: si intende proseguire la collaborazione per le attività del Fringe a Pechino e a Wuzhen (Zhejiang).

E' prevista la collaborazione con New text - new stage (nell'ambito della rassegna "Ibsen International", che invita 8 drammaturghi da 4 continenti), marzo.

Beijing Design Week – L'IIC collaborerà alle iniziative volte alla valorizzazione dei designer italiani emergenti, anche sottolineando l'iniziativa della Triennale del Design Milano, ottobre.

"Venite all'Opera" : ciclo di conferenze di G. Cuccia, di illustrazione delle in cartellone per la stagione 2016 aNCPA.

"Aperitivi in musica : Viva Venezia!" musica da camera del repertorio veneziano in collaborazione con gli studenti del Conservatorio Centrale di Pechino.. I concerti saranno dedicati alla Musica Veneziana, in occasione della Mostra "Gli Splendori di Venezia" (Museo Nazionale di Cina, Pechino); da maggio

Oggi... Bazar!": anche nel 2016 verranno realizzate alcune edizioni di un "Mercatino italiano".

Alberto Angela – presentazione del volume "I tre giorni di Pompei", 28 gennaio, accompagnato da un documentario

della serie "Ulisse – Il Piacere della Scoperta"; anche a Chengdu, Chongqing, Shanghai).

Presentazione di scrittori italiani e di opere letterarie in traduzione: Verrà presentata "L'accabadora" di Michela Murgia.

L'autrice sarà presente e si recherà anche a Shanghai (marzo)

Da Pompei a Zhoukoudian: Tornerà a Pechino Alberto Angela, in coincidenza con l'uscita della traduzione in cinese del suo libro "Gli ultimi giorni di Pompei" e della messa a punto di alcuni progetti di documentari sul sito di Zhoukoudian.

"Settimana della lingua italiana nel mondo, XVI edizione". Si programmerà la terza edizione del "Premio nazionale di lingua e cultura italiana ItaliaCIAO", tra gli studenti degli atenei di tutto il paese. Nel corso della Gara "ItaliaCIAO" si richiederà agli studenti di dedicare la parte "libera" (canzoni, performance sul palcoscenico) al tema del Design. Incontri con studiosi e italianisti italiani che, laddove possibile, verranno replicati in altre città al di fuori di Pechino. Questionario distribuito tra gli studenti di tutti gli Atenei dove si studia italiano per rilevare le ragioni della scelta dell'italiano, le aspettative di lavoro connesse con l'utilizzo dell'italiano, la "percezione" dell'Italia. I risultati saranno resi noti nel corso della "XVI Settimana della Lingua Italiana nel mondo"

"Poeti, navigatori e... giovani!" in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, il Polo Liceale Goriziano, gli Assessorati alla cult. delle Province di Gorizia e Udine, il Comune di Monfalcone, l'Università di Udine, il Comune di Cividale del Friuli e il Comune di Pietrasante (LU), si presenta il testo italiano e la traduzione in cinese del libro del giovane poeta A. Lutman. L'iniziativa sarà accompagnata da un concerto di musica regionale e classica per fisarmonica tenuto dal Maestro Massimo Pividori (maggio)

"La Serenissima a Pechino e... dintorni": in collaborazione con l'Accademia delle Belle Arti di Venezia, una maratona attraverso l'arte veneziana dal XV al XVIII secolo.

"Venite a Venezia" – insieme alla prestigiosa Central Academy of Fine Arts – di Pechino, concorso a premi tra gli studenti di Belle Arti aventi. Tema: la reinterpretazione di Venezia attraverso le opere esposte al Museo Nazionale di Cina (giugno).

L'"Opera Montessori a Pechino": corso di formazione per docenti con "Opera Nazionale Montessori".

Festival "Silk Road Cultural Festival" Xi'an: in collaborazione con Ceramiche Imola-Cina (settembre).

"China Economical Media Web site per i ragazzi": pagina web di scambio con la scuola Media Inferiore "Altiero Spinelli" di Torino.

"Obiettivo Triennale Design" – La Triennale del Design nell'obiettivo di un fotografo italiano – da luglio 2015. (circolazione in varie città)

"Il grande mosaico italiano" – Autunno 2016 – Mostra con i Mosaicisti della Scuola di Spilimbergo (novembre).

"Boldini e la Bella Epoque" – Al Millennium Museum, da luglio 2016. L'IIC collaborerà offrendo assistenza alle parti. In collaborazione con l'Istituto Nazionale della Moda di Pechino, organizzerà inoltre un concorso tra i giovani stilisti sul tema: "Ridisegna la Bella Epoque" (ottobre).

CinecittàCINA, in collaborazione con Cinecittà, Cinema Lumiere (e in sinergia con le attività di Anica e ICE nel settore), circolazione prevista a Pechino, Wuhan, Shenyang, Qingdao, Chengdu, Shanghai, Canton (a Pechino, novembre)

Short film Day 2016: in collaborazione con il Centro Nazionale per il Cortometraggio (presumibile circolazione a Canton, Chongqing, dicembre)

"Concerto di apertura dell'anno: GuerzonCellos" 22 e 23 gennaio 2016. Da Bach ai Nirvana. Con il sostegno di Assicurazioni Generali – Cina.

"Mandolino e piano: Raffaele La Ragione e Giacomo Ferrari. Musiche napoletane. Possibile circolazione a Shanghai, Tianjin, Canton e Chongqing, presumibilmente settembre.

"Umbria Jazz a Pechino", 29 aprile, concerto di Danilo Rea presso la Sala Multifunzionale di NCPA – con il sostegno della Azienda Cucinelli.

"Non solo 'classico classico': concerto di fisarmonica di Cesare Chiacchieretta., musica contemporanea (fine agosto).

Gli Octopus: concerti di una giovane rock band (aprile).

I Kalascima e la Taranta: con le Sezioni IIC di Hong Kong, Shanghai, novembre 2016

Musica napoletana: Lello Giulivo – concerto presso NCPA. Probabile circolazione a Qingdao, Canton (maggio).

XXI Esposizione internazionale della Triennale: Presentazione, con Andrea Cancellato. In collaborazione con CCPIT e ICE, 4-9 gennaio (Pechino, Chengdu, Chongqing, Canton, Shanghai)

"Happy onLine/ Happy onLife" : Laboratorio con i bambini sull'utilizzo consapevole della rete, nell'ambito del progetto EU "Informal Education and Digital rights". Presentazione e utilizzo del gioco italiano "Happy On Life . Play and learn Safety", in collaborazione con la Scuola italiana di Ambasciata.

"Le donne di Leonardo", conferenza dell'add. scientifico, prof. Plinio Innocenzi, 10 marzo 2015.

"Sette brevi lezioni di fisica", ovvero, la scienza per tutti. Conferenza del prof. Carlo Rovelli (data presunta settembre).

"La chiamavano "Parigi d'Oriente": vita e cultura a Shanghai nei primi decenni del XX secolo". Conferenza della prof. Stefania Stafutti (novembre).

Quinta Edizione del Forum Internazionale di Gestione Teatrale, dall'Accademia Centrale di Arte Drammatica. (giugno).

Collaborazioni

Si proseguirà nella collaborazione con Istituzioni locali, tra le quali segnaliamo: il "Centro sino-italiano per la Comunicazione culturale", costituito dal dott. Li Yunfei, che da molti anni lavora a Tianjin nell'ambito delle relazioni culturali tra Italia e Cina, con la Biblioteca centrale di Zhengzhou, la Municipalità di Qingdao, la Scuola Media Jinshan e con la Scuola Media annessa al Conservatorio Centrale, entrambe a Pechino, presso le quali sono attivi corsi opzionali di italiano, Assicurazioni Generali – Cina, per conto delle quali IIC ha già curato alcune attività ed eventi, NCPA (National Centre for Performing Arts, altrimenti chiamato National Grand Theatre), l'Associazione degli italianisti, il National Fringe Festival.

Conclusioni

Tutto il programma di attività per il 2016 si qualifica, allo stato attuale, quasi come un "esercizio di stile", per la drammatica e strutturale insufficienza delle risorse.

Il MAECI ha mostrato nel corso degli anni molta attenzione all'attività di IIC – Pechino, pure in una situazione complessiva di grande contrazione dei finanziamenti destinati agli IIC nel mondo.

Si porrà la massima attenzione nel rafforzare ulteriormente la capacità di reperimento di risorse esterne, anche realizzando iniziative in collaborazioni con partner cinesi, come è avvenuto con sempre maggiore frequenza in questi anni.

Nel contempo, l'obsolescenza di alcuni strumenti di lavoro imprescindibili (fotocopiatrice, video-proiettore, automobile), la necessità di affrontare alcune spese in ottemperanza a quanto previsto dal DVR, alcuni necessari interventi di manutenzione ordinaria, ci portano vicino a un punto di collasso.

Le attività immaginate per il reperimento sostanziale di nuove risorse (progetto di sostegno al Programma Marco Polo – Turandot in particolare), qui solo accennate poiché il progetto coinvolge vari attori ed è ancora in delicata fase di definizione, diventano vitali per dare avvio a una soluzione strutturale del problema della oramai cronica insufficienza della dotazione.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza 'Le donne di Leonardo'	conferenza dell'addetto scientifico dell'Ambasciata Prof. Plinio Innocenzi, su Leonardo da Vinci e i suoi ritratti di donna, tra le più belle rappresentazioni mai eseguite da un pittore.		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 17/03/2016	Data fine: 17/03/2016	Note:			
Mostra 'Gloria di Luce e Colore: quattro secoli di Pittura a Venezia'	77 opere di grandi artisti dei maestri che hanno reso universale la fama della pittura veneziana nel mondo come Mantegna,Bellini,Carpaccio,Giorgione,Tiziano,Veronese,Tintoretto,Tiepolo,Canaletto.		MARZO	Pechino, Museo Nazionale di Cina	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero dei Beni e delle Attivita' Culturali		Data inizio: 24/03/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: organizzata nell'ambito del Memorandum d'Intesa sul Partenariato per la Promozione del Patrimonio Culturale,			
La Serenissima a Pechino e... dintorni	una maratona attraverso l'arte veneziana dal XV al XVIII secolo, con esperti dell'Accademia di Belle Arti di Venezia		GIUGNO	Pechino	EUR	1.500,00	0,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: l'Accademia delle Belle Arti di Venezia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Venite a Venezia	concorso a premi tra gli studenti di Belle Arti avente come tema la reinterpretazione di Venezia attraverso le opere esposte al Museo Nazionale di Cina		GIUGNO	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Central Academy of Fine Arts di Pechino		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra 'Boldini e la Bella Epoque'	assistenza alla organizzazione e preparazione della Mostra al Millennium Museum		LUGLIO	Pechino, Millennium Museum	EUR	250.000,00	0,00	250.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Millennium Museum		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Il grande mosaico italiano	Mostra in collaborazione con i Mosaicisti della Scuola di Spilimbergo		NOVEMBRE	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note: la realizzazione è subordinata al reperimento di risorse			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alberto Angela presenta: "I tre giorni di Pompei"	Incontro con Alberto Angela, presentazione del suo libro I tre giorni di Pompei, di prossima pubblicazione in Cina, con un documentario realizzato dalla redazione di Ulisse per l'Istituto.		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	150,00	150,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 28/01/2016	Data fine: 28/01/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 150,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Venite all'opera!: 'La Gioconda'	Conferenza di Giuseppe Cuccia sull'opera 'La Gioconda' (musiche di Amilcare Ponchielli, libretto di Tobia Gorrio)		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 21/01/2016	Data fine: 21/01/2016	Note:			
Concerto di apertura dell'anno: 'GuerzonCellos'	concerto di violoncello di Enrico e Tiziano Guerzoni, da Bach ai Nirvana attraverso il più classico degli strumenti ad arco.		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	2.100,00	700,00	1.400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Camera di Commercio italiana in Cina		Data inizio: 22/01/2016	Data fine: 22/01/2016	Note: con il sostegno di Assicurazioni Generali - China			
Venite all'opera! Incontri con l'opera a cura di Giuseppe Cuccia	ciclo di conferenze di illustrazione delle opere in cartellone per la stagione 2016 del National Grand Theatre, tenute da Giuseppe Cuccia dal mese di gennaio		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	150,00	150,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Venite all'opera!: Carmen	Incontro con l'opera 'Carmen' con una conferenza di Giuseppe Cuccia		FEBBRAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 24/02/2016	Data fine: 24/02/2016	Note:			
Venite all'opera!: 'Tannhäuser'	conferenza sull'opera del Prof. Giuseppe Cuccia		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 30/03/2016	Data fine: 30/03/2016	Note:			
Umbria Jazz a Pechino: Danilo Rea Piano Solo in Istituto	concerto del pianista jazz italiano Danilo Rea presso il teatro dell'Istituto		APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Azienda Lifestyle China (Beijing); Fondazione Umbria Jazz; Azienda Farchioni; Università dei sapori; Fondazione Italia-Cina; Regione		Data inizio: 28/04/2016	Data fine: 28/04/2016	Note:			
Venite all'opera!: 'La Traviata'	Incontri con l'opera italiana: conferenza del Maestro Giuseppe Cuccia		APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: China National Grand Theatre		Data inizio: 11/04/2016	Data fine: 11/04/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Umbria Jazz a Pechino: Danilo Rea Piano Solo	concerto del pianista jazz italiano Danilo Rea al The Temple Hotel di Pechino	APRILE	Pechino, The Temple Hotel	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Azienda Lifestyle China (Beijing); Fondazione Umbria Jazz; Azienda Farchioni; Universita' dei sapori; Fondazione Italia-Cina; Regione	Data inizio: 27/04/2016	Data fine: 27/04/2016	Note:			
Davide Cabassi in Concerto	Concerto del pianista italiano Davide Cabassi	APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wu Promotion	Data inizio: 19/04/2016	Data fine: 19/04/2016	Note:			
Venite all'opera!: 'Rusalka'	Incontri con l'opera, conferenza di Giuseppe Cuccia	MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: China National Grand Theatre	Data inizio: 09/05/2016	Data fine: 09/05/2016	Note:			
Concerto degli Octopus	concerto della band rock italiana a conclusione del Beijing Strawberry Music Festival	MAGGIO	Pechino, Lai Fu Livehouse	EUR	3.000,00	0,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 06/05/2016	Data fine: 06/05/2016	Note:			
Aperitivi in musica : Viva Venezia!	piccoli concerti pre-serali di musica da camera del repertorio italiano, dedicati alla Musica Veneziana, in occasione della Mostra "Gli Splendori di Venezia", a partire dal mese di aprile	MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio Centrale di Pechino	Data inizio:	Data fine:	Note:	la realizzazione è subordinata al reperimento di risorse		
Concerto di fisarmonica di Massimo Pivori	in occasione dell'evento 'Poeti, navigatori e...giovani!'	MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	900,00	900,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione Friuli Venezia Giulia	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di Musica Napoletana	tournee di concerti di Lello Giulivo	MAGGIO	Pechino, Qingdao, Canton	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: a Pechino con il China National Grand Theatre	Data inizio:	Data fine:	Note:	la realizzazione è subordinata al reperimento di risorse		
Non solo "classico classico"	concerto di Cesare Chiacchieretta, giovane fisarmonicista marchigiano di fama internazionale, che coniuga uno strumento antico con la musica contemporanea	AGOSTO	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Mandolino e piano: Raffaele La Ragione e Giacomo Ferrari.	Concerti di mandolino e piano di musiche napoletane.	SETTEMBRE Pechino, Tianjin, Canton, Chongqing	EUR	1.500,00	0,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assicurazioni Generali China	Data inizio: Data fine:	Note:			
I Kalascima e la Taranta	concerti di Taranta in collaborazione con le Sezioni IIC di Hong Kong, Shanghai e con il Consolato Generale d'Italia a Chongqing	NOVEMBRE Pechino, Chongqing, Hong Kong, Shanghai	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC di Hong Kong e Shanghai, Consolato Generale d'Italia a	Data inizio: Data fine:	Note:	la realizzazione è subordinata al reperimento di risorse		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.750,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXI Esposizione internazionale della Triennale di Milano	Presentazione dell'iniziativa con la partecipazione di Andrea Cancellato		GENNAIO	Chengdu, Chongqing, Canton, Shanghai	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CCPIT e ICE		Data inizio: 04/01/2016	Data fine: 09/01/2016	Note:			
XXI Esposizione internazionale della Triennale di Milano	Presentazione dell'iniziativa con la partecipazione di Andrea Cancellato.		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: La Triennale di Milano, Italian Trade Agency, CCPIT, Ambasciata		Data inizio: 04/01/2016	Data fine: 04/01/2016	Note:			
Beijing Design Week	collaborazione alle iniziative volte alla valorizzazione dei designer italiani emergenti		OTTOBRE	Pechino	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Beijing Design Week		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sette brevi lezioni di fisica	Conferenza del Prof. Carlo Rovelli		SETTEMBRE	Pechino, Shanghai	EUR	500,00	0,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinema italiano all'Istituto: 'Viva la liberta'	Regia di Roberto Andò, con Toni Servillo, Valerio Mastrandrea		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 26/01/2016	Data fine: 29/01/2016	Note:			
Cinema italiano all'Istituto: 'L'amore ritrovato'	Regia di Carlo Mazzacurati, con Stefano Accorsi, Maya Sansa		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 12/01/2016	Data fine: 15/01/2016	Note:			
Cinema italiano in Istituto	proiezioni di film italiani, il martedì e il venerdì, con sottotitoli in cinese a cura dell'Istituto.		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 12/01/2016	Data fine: 29/01/2016	Note:			
Cinema italiano all'Istituto: 'Colpire al cuore'	Regia di Gianni Amelio, con Jean-Louis Trintignant, Laura Morante		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 19/01/2016	Data fine: 19/01/2016	Note:			
Cinema italiano all'Istituto: 'Benzina'	Regia di Monica Lisa Stambrini, con Maya Sansa, Regina Orioli		FEBBRAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 23/02/2016	Data fine: 26/02/2016	Note:			
Omaggio al grande intellettuale e scrittore Umberto Eco - Proiezione Speciale	Proiezione del film "Il nome della rosa". Dal romanzo più famoso e importante dello scrittore, un film che il pubblico internazionale ha molto amato, nella bella interpretazione di Sean Connery		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 04/03/2016	Data fine: 04/03/2016	Note:			
Cinema italiano all'Istituto: Angela	Regia di Roberta Torre, con Donatella Finocchiaro, Andrea di Stefano		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 08/03/2016	Data fine: 11/03/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Cinema italiano all'Istituto: Io sono Li	Regia di Andrea Segre, con Zhao Tao, Rade Sherbedgia	MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 15/03/2016	Data fine: 18/03/2016	Note:			
Cinema italiano all'Istituto: 'Bella addormentata'	Regia di Marco Bellocchio, con Toni Servillo, Isabelle Huppert, Alba Rohrwacher	MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 22/03/2016	Data fine: 25/03/2016	Note:			
Cinema italiano all'Istituto: 'Respiro'	Regia di Emanuele Crialese, con Valeria Golino, Vincenzo Amato	MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 29/03/2016	Data fine: 01/04/2016	Note:			
Rassegna cinema 'Da Pechino a Venezia: I Grandi Film'	mini- rassegna dedicata ai film cinesi che sono stati lanciati dalla Mostra d'arte cinematografica di Venezia	APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Beijing International Film Festival 2016 - Italian Film Focus	cerimonia inaugurale dell'Italian Film Week nell'ambito del Festival Internazionale del Cinema di Pechino e presentazione dei film italiani partecipanti, alla presenza del regista Giuseppe Tornatore	APRILE	Pechino	EUR	15.000,00	0,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ANICA, Beijing Film Festival	Data inizio: 19/04/2016	Data fine: 19/04/2016	Note:			
Italian film Week: 'Che strano chiamarsi Federico'	due proiezioni del film di Ettore Scola, nell'ambito della Settimana del Cinema Italiano del Festival internazionale di Pechino 2016	APRILE	Pechino, cinema vari	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Anica; Beijing International Film Festival 2016	Data inizio: 20/04/2016	Data fine: 23/04/2016	Note:			
Italian Film Week: 'Confusi e Felici'	due proiezioni del film di Massimiliano Bruno, nell'ambito della Settimana del Cinema Italiano del Festival internazionale di Pechino 2016	APRILE	Pechino, cinema vari	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Anica; Beijing International Film Festival 2016	Data inizio: 20/04/2016	Data fine: 23/04/2016	Note:			
Italian film Week: 'La terra dei santi'	due proiezioni del film di Fernando Muraca, nell'ambito della Settimana del Cinema Italiano del Festival internazionale di Pechino 2016	APRILE	Pechino, cinema vari	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ANICA; Beijing International film Festival 2016	Data inizio: 17/04/2016	Data fine: 20/04/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Italian Film Week: 'Magicarena'	due proiezioni del film di Andrea Prandstraller, nell'ambito della Settimana del Cinema Italiano del Festival internazionale di Pechino 2016	APRILE	Pechino, cinema vari	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ANICA; Beijing International film Festival 2016	Data inizio: 19/04/2016	Data fine: 23/04/2016	Note:			
Itaian Film Week: 'Il ragazzo invisibile'	due proiezioni del film di Gabriele Salvatores, nell'ambito della Settimana del Cinema Italiano del Festival internazionale di Pechino 2016	APRILE	Pechino, cinema vari	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ANICA; Beijing International Film Festival 2016	Data inizio: 19/04/2016	Data fine: 20/04/2016	Note:			
Appuntamento con lo schermo. Cinema italiano all'Istituto: "Le meraviglie"	Gran Premio della Giuria Festival di Cannes. Regia di Alice Rohrwacher, con Maria A. Lungu, Alba Rohrwacher, Monica Bellucci	APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 15/04/2016	Data fine: 22/04/2016	Note:			
Rassegna cinema Da Pechino a Venezia - 'The Sword Identity' di Xu Haofeng e incontro con il regista	proiezione del film presentato nella sezione Orizzonti all'edizione n. 68 del Festival del Cinema di Venezia, seguita da un incontro con il regista Xu Haofeng e alcuni membri del cast	APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 07/04/2016	Data fine: 07/04/2016	Note:	Nell'ambito delle iniziative su Venezia collegate alla Mostra "Gloria di Luce e Colore. Quattro secoli di Pittura		
Rassegna cinema "Da Pechino a Venezia": proiezione di 'Fly with the Crane' e incontro con il regista Li Ruijun	proiezione del film 'Fly With the Crane', presentato nella sezione Orizzonti all'edizione n. 69 del Festival del Cinema di Venezia (2012) e incontro con il regista.	MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio: 06/05/2016	Data fine: 06/05/2016	Note:	Nell'ambito delle iniziative collegate alla Mostra e alla città di Venezia, l'Istituto Italiano di Cultura "Da Venezia a		
Proiezione del film documentario 'Shanghai Ghetto'	-	GIUGNO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:			
XV International Student Film and Video of Beijing Film Academy	collaborazione nella selezione di corti italiani e facilitando i rapporti tra le Istituzioni Accademiche coinvolte	NOVEMBRE	Pechino, Accademia Centrale del Cinema	EUR	6.000,00	0,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Nazionale di Cinematografia	Data inizio:	Data fine:	Note:			
VII Festival del Cinema Europeo	collaborazione all'organizzazione dell'evento e proiezioni in Istituto di parte dei film europei e del film italiano partecipante.	NOVEMBRE	Pechino	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ambasciate UE, Commissione UE a PEchino	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Rassegna cinematografica 'CinecittaCINA'	rassegna cinema con la presentazione di dieci pellicole italiane dal 2014 a oggi in diverse città cinesi in collaborazione con Cinecittà e il circuito cinese dei Cinema Lumiere	NOVEMBRE	Pechino, Wuhan, Shenyang, Chengdu, Shanghai, Canton	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinecittà, Cinema Lumiere, ANICA, ICE	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Short film Day 2016 - Il giorno piu' corto	Rassegna di cortometraggi	DICEMBRE	Pechino, Chongqing, Canton	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Nazionale per il Cortometraggio	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cucina italiana in Istituto!	corsi di cucina tipica italiana organizzati in Istituto		FEBBRAIO	Pechino, IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
In cucina con Roberta!	riprese video nella cucina e nei locali dell'Istituto per la promozione della gastronomia italiana in Cina		MARZO	Pechino, IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: -		Data inizio: 19/03/2016	Data fine: 20/03/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival "Silk Road Cultural Festival"	partecipazione dell'Istituto con una mostra e uno stand dedicato per la presentazione delle proprie iniziative		SETTEMBRE	Xi'an	EUR	3.000,00	0,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ceramiche Imola-Cina		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
New Text - New Stage	nell'ambito della Rassegna Ibsen International		MARZO	Pechino, Canton	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
The Painted Garden	Serie di spettacoli interattivi e multimediali di teatro e danza dedicati ai bambini dai 3 ai 7 anni		APRILE	Pechino, Theatre M	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Compagnia teatrale TPO di Perato; Museo cinese delle Donne e dei Bambini; Tongbay Co.		Data inizio: 29/04/2016	Data fine: 15/05/2016	Note:			
Quinta Edizione del Forum Internazionale di Gestione Teatrale	collaborazione alla organizzazione di seminari, master-class e gruppi di ricerca sui temi fondamentali della gestione teatrale, favorendo i contatti con le Istituzioni italiane del settore		GIUGNO	Pechino	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: China Collaborative Innovation Center for Theatre Arts Management dell'Accademia Centrale di Arte Drammatica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Beijing FRINGE Festival: 'As you like it' di Shakespeare	collaborazione con il Festival teatrale diretto dal regista e scrittore Meng Jinghui, con lo spettacolo 'As you like it' di Shakespeare del Teatro Stabile di Torino e traduzioni a cura dell'IIC.		SETTEMBRE	Pechino e Wuzhen (Zhejiang)	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Beijing FRINGE Festival; Teatro Stabile di Torino		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Omaggio al grande intellettuale e scrittore Umberto Eco	Commemorazione di Umberto Eco. Presentazione dell'autore al pubblico cinese e lettura di alcuni brani dalle traduzioni cinesi delle sue opere più significative.		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 01/03/2016	Data fine: 01/03/2016	Note:			
Incontro con la scrittrice Michela Murgia	Presentazione del libro 'L'accabadora' e della sua traduzione in cinese, con un incontro con la scrittrice Michela Murgia		MARZO	Pechino, Circolo letterario Bookworm	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival letterario Bookworm 2016		Data inizio: 14/03/2016	Data fine: 14/03/2016	Note:			
L'ultima madre -Viaggio nelle opere della scrittrice italiana Michela Murgia	Incontro con Michela Murgia e con Tang Di, traduttrice in lingua cinese del suo libro "L'Accabadora"		MARZO	Pechino, Libreria Owspace	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Shanghai 99		Data inizio: 13/03/2016	Data fine: 13/03/2016	Note:			
Presentazione del libro "Se questo è un uomo"	La Prof.ssa Shen E'mei presenta la prima traduzione cinese di 'Se questo è un uomo' di Primo Levi		APRILE	Pechino, Owspace	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Libreria Owspace		Data inizio: 10/04/2016	Data fine: 10/04/2016	Note:			
Presentazione della rivista Caratteri 2015	Presentazione del secondo numero, sul tema "Tempi" della rivista Caratteri - Letteratura cinese contemporanea, prima rivista in italiano dedicata interamente alla letteratura cinese contemporanea		MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: periodico "Letteratura del Popolo"		Data inizio: 05/05/2016	Data fine: 05/05/2016	Note:			
Il Friuli: Poesie in Musica - Recital Concerto	presentazione del libro di poesie 'Poesie d'autunno' del giovane poeta Alessandro Lutman, accompagnato dalla musica per fisarmonica del Maestro Massimo Pividori. A cura di Luca Colussi.		MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione Friuli Venezia Giulia,Polo Liceale Goriziano,Ass. cultura delle Province di Gorizia e Udine,Comune di Monfalcone,Università di		Data inizio: 10/05/2016	Data fine: 10/05/2016	Note: collegato al primo Concorso nazionale di composizione musicale "Renato Della Torre poesie in musica" indetto			
La chiamavano "Parigi d'Oriente": vita e cultura a Shanghai nei primi decenni del XX secolo	Conferenza della prof. Stefania Stafutti		NOVEMBRE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	800,00
--	--------

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festa di Primavera	tradizionale incontro con gli italianisti cinesi in occasione del Capodanno lunare		FEBBRAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione degli italianisti cinesi		Data inizio: 20/02/2016	Data fine: 20/02/2016	Note:			
XVI Settimana della lingua italiana nel mondo e III Premio nazionale di lingua e cultura italiana ItaliaCIAO	gara tra gli studenti degli atenei cinesi nei quali è attiva una sezione di italianistica, dedicata al tema del Design.		OTTOBRE	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dipartimenti di Italianistica delle Universita' cinesi, Accademia delle Scienze Sociali di Pechino, l'Associazione degli italianisti cinesi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XVI Settimana della lingua italiana nel mondo	incontri con studiosi italiani, presentazione dei risultati del questionario per studenti di italiano per rilevare le ragioni della scelta dell'italiano, le aspettative, la percezione dell'Italia		OTTOBRE	Pechino, Xi'an, Dalian, Chongqing, Canton, Qingdao, Changchun, Qinhuangdao	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia delle Scienze Sociali di Pechino, Associazione degli italianisti cinesi		Data inizio:	Data fine:	Note: la realizzazione è subordinata al reperimento di risorse			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conosci l'Italia? Parlane con gli studenti di italiano dell'Università di Lingue Straniere di Pechino	L'Italia, una società multiculturale. Immigrazione problemi e vantaggi. Confronto con la situazione cinese. A cura della Prof.ssa Anna Netto.		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Lingue Straniere di Pechino		Data inizio: 09/03/2016	Data fine: 09/03/2016	Note:			
Conosci l'Italia? Parlane con gli studenti di italiano dell'Università di Lingue Straniere di Pechino. Secondo incontro.	Il sistema del Turismo.Turismo ed economia – il turismo sostenibile. Confronto con la realtà cinese. A cura della Prof.ssa Anna Netto.		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Lingue Straniere di Pechino		Data inizio: 16/03/2016	Data fine: 16/03/2016	Note:			
Conosci l'Italia? Parlane con gli studenti di italiano dell'Università di Lingue Straniere di Pechino. Terzo incontro.	Scienza ed Etica: problemi e soluzioni in Italia e in Cina. A cura della Prof.ssa Anna Netto.		APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Lingue Straniere di Pechino		Data inizio: 13/04/2016	Data fine: 13/04/2016	Note:			
Conosci l'Italia? Ciclo di incontri con gli studenti dell'Università di Lingue Straniere di Pechino, Quinto Incontro.	Il rapporto tra arte ed economia. La produzione artistica come settore economico di grande importanza, sia in Italia che in Cina. A cura della Prof.ssa Anna Netto.		APRILE	Pechino, t	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: dell'Università di Lingue Straniere di Pechino		Data inizio: 27/04/2016	Data fine: 27/04/2016	Note:			
Conosci l'Italia? Ciclo di incontri con gli studenti dell'Università di Lingue Straniere di Pechino. Quarto Incontro.	Il sistema bancario: organizzazione e funzionamento in Italia e in Cina. A cura della Prof.ssa Anna Netto.		APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: dell'Università di Lingue Straniere di Pechino		Data inizio: 20/04/2016	Data fine: 20/04/2016	Note:			
Conosci l'Italia? Ciclo di incontri con gli studenti dell'Università di Lingue Straniere di Pechino. Sesto incontro.	La produzione culturale in Italia e in Cina: l'editoria. A cura della Prof.ssa Anna Netto.		MAGGIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: dell'Università di Lingue Straniere di Pechino		Data inizio: 11/05/2016	Data fine: 11/05/2016	Note:			
Opera Montessori a Pechino	realizzazione di un corso di formazione bimensile con "Opera Nazionale Montessori", anche al fine di proteggere il "marchio" Opera Montessori dalle varie "imitazioni" fiorite in Cina		LUGLIO	Pechino, teatro IIC	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Opera Montessori Zhengzhou, Biblioteca di Zhengzhou		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	0,00
--	------

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La Biennale di Venezia 2016 - China at The 15th International Architecture Exhibition	presentazione dell'evento collaterale 'Across Chinese Cities - China House Vision' della 15ma Mostra di Architettura della Biennale di Venezia		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Beijing Design Week; Biennale di Venezia		Data inizio: 31/03/2016	Data fine: 31/03/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
'Da Pompei a Zhoukoudian', incontro con Alberto Angela	incontro con gli studenti di italiano, per l'uscita della traduzione in cinese del libro "Gli ultimi giorni di Pompei" e della messa a punto di alcuni progetti di documentari sul sito di Zhoukoudian		OTTOBRE	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra fotografica di Roberto Goffi 'Exploring Milan'	mostra di fotografie su Milano, itinerante in Cina in occasione dell'EXPO		FEBBRAIO	Canton, Red Brick Factory	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia a Canton		Data inizio: 03/02/2016	Data fine: 09/03/2016	Note:			
China Economical Media Web site	scambio di foto e messaggi tra gli studenti della Scuola Media Inferiore "Altiero Spinelli" di Torino e della Scuola media inferiore di Sanlitun, con corsi specializzati in fotografia per ragazzi		MARZO	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: China Economical Media Web		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Obiettivo Triennale Design – La Triennale del Design nell'obiettivo di un fotografo italiano	Mostra fotografica con lo scopo di diffondere in Cina la conoscenza della Triennale di Milano e della edizione 2016 in particolare		LUGLIO	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note: la realizzazione è subordinata al reperimento di risorse			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Le imprese di moda italiana: come avviare un'impresa di moda, dall'idea al prodotto	Conferenza del dott. Alvise Ziche (Polimoda Fashion Institute, Firenze, Head of Department Business & Communication)		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Polimoda		Data inizio: 21/03/2016	Data fine: 21/03/2016	Note:			
Concorso per giovani stilisti 'Ridisegno la Bella Epoque'	in occasione della Mostra 'Boldini e la Bella Epoque', con una sfilata finale delle opere presentate, a ottobre, nei locali del Millennium Museum,		LUGLIO	Pechino	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Nazionale della Moda di Pechino		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
New Year's Bazar	mercato di beneficenza in occasione del Capodanno cinese		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 16/01/2016	Data fine: 16/01/2016	Note:			
Incontri dell'Associazione Giovani Italiani in Cina (AGIC)	incontri di scambio culturale e ludico per giovani italiani e cinesi, in Istituto		GENNAIO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AGIC		Data inizio: 10/01/2016	Data fine: 10/01/2016	Note:			
Oggi... Bazar!	mercato italiano in occasione della Pasqua		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza stampa Ceramiche Imola/IIC	presentazione al pubblico e alla stampa cinese delle attività culturali in collaborazione con l'Istituto e del nuovo concorso di pittura per bambini Huiyibei sul tema di Venezia		MARZO	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ceramiche Imola - China		Data inizio: 02/03/2016	Data fine: 02/03/2016	Note:			
Happy onLine/ Happy onLife	Laboratorio con i bambini sull'utilizzo consapevole della rete, nell'ambito del progetto EU Informal Education and Digital rights. Presentazione del gioco italiano "Happy On Life. Play and learn Safety"		APRILE	Pechino, teatro IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola italiana di Ambasciata		Data inizio:	Data fine:	Note:			
UE Embassy Open Day	presentazione della cultura, della gastronomia e delle eccellenze Italiane con uno stand italiano presso la sede della Commissione Europea a Pechino		MAGGIO	Pechino, Commissione UE	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Commissioni UE		Data inizio: 09/05/2016	Data fine: 09/05/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

Totale a carico IIC EUR:

2.700,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	50.596,01
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	139.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	189.596,01
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE

Andrea Giagnoli

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	50.596,01
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		100.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		2.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	0,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		0,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	35.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	2.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	37.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	139.000,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.500,00
II.02	Cancelleria	1.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,00
II.04	Pulizia locali	0,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	22.000,00
II.08	Manutenzioni	1.000,00
II.09	Trasporti	2.500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	0,00
II.11	Spese amministrative varie	100,00
II.12	Libri	200,00
II.13	Audiovisivi	200,00
II.14	Abbonamenti	250,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		30.250,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	114.346,01
III.02	Pubblicazioni	500,00
III.03	Pubblicità	2.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	1.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	118.346,01

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		1.500,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.500,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		4.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		35.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		2.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		37.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	189.596,01
-------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

La seconda rata e l'integrazione sono state accreditate a dicembre 2015.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Come da messaggio MAE 02740222015-12-17.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Entrate provenienti da sponsorizzazioni/collaborazioni in relazione all'organizzazione di eventi culturali.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Utilizzata per far fronte alle spese prima dell'accreditamento della prima rata della dotazione MAECI, qualora necessario.

V.03 Ritenute d'acconto

Applicate ad artisti con residenza fiscale in Italia.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese per la spedizione di lettere e documenti, pagamento dell'bolletta telefonica e simili. Spese contenute vista la prevalenza di comunicazioni in forma elettronica.

II.02 Cancelleria

Spese per l'acquisto di materiale di cancelleria, quale carta, penne, matite e simili.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spese per l'acquisto di software e licenze necessari all'operatività dell'ufficio.

II.07 Affitto locali

Importo stabilito nell'atto di cessione in uso, stipulato in data 15/09/2015 fra il Consolato Generale d'Italia in Hong Kong e questo Istituto.

II.08 Manutenzioni

Spese necessarie per eventuali riparazioni di mobili, quali sedie e armadi e per la gestione della fotocopiatrice.

II.09 Trasporti

Spese necessarie per gli spostamenti degli impiegati e degli ospiti dell'Istituto, in occasione di eventi; ivi compresi gli spostamenti in taxi necessari per il trasporto di strumenti e attrezzature o in presenza di condizioni meteorologiche avverse che non consentono il ricorso ad altri mezzi.

II.11 Spese amministrative varie

Spese per acquisizione del nulla osta della censura per la proiezione di film e di diritti d'autore per l'organizzazione di concerti e simili.

II.12 Libri

Spese per l'acquisto di pubblicazioni in vista di presentazioni di libri.

II.13 Audiovisivi

Spese per l'acquisto di cd e dvd in vista dell'organizzazione di concerti e proiezioni.

II.14 Abbonamenti

Abbonamenti a quotidiani e riviste online.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per l'organizzazione degli eventi dell'Istituto, ivi compresa la loro promozione presso il pubblico.

III.02 Pubblicazioni

Spese per la pubblicazione di materiale informativo sull'attività dell'Istituto, quale opuscoli e simili.

III.03 Pubblicità

Spese miranti alla pubblicizzazione della presenza e dell'attività dell'Istituto su mass-media locali.

III.05 Viaggi di servizio

Partecipazione a riunioni d'area e altri incontri di lavoro dell'addetto responsabile.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Spese per l'allestimento di una postazione per nuova impiegata locale.

IV.02 Arredamento

Spese per l'allestimento di una postazione per nuova impiegata locale.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spese per l'allestimento di una postazione per nuova impiegata locale.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Al momento dell'accreditamento della prima rata della dotazione MAECI, qualora si faccia ricorso al fondo scorta.

VI.03 Ritenute d'acconto

Applicate ad artisti con residenza fiscale in Italia.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Alla fine del 2015 il sottoscritto ha assunto la direzione di questo Istituto, caratterizzato da una sede modesta e dalla presenza di un solo contrattista locale. Si ricorda che l'Istituto è operativo dalla fine del 2011.

Obiettivi

Lo scrivente Istituto si propone di rafforzare la diffusione e la conoscenza della cultura italiana a Hong Kong e Macao attraverso la realizzazione di eventi, in particolare in campo musicale e cinematografico, pur lasciando spazio ad altri settori, quali la letteratura, la moda, il design, la fotografia, l'arte ed altri.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Hong Kong è ubicato in una stanza di 22 metri quadri all'interno dei locali di questo Consolato Generale d'Italia in Hong Kong. Se ciò consente da un lato di limitare al minimo i costi di affitto per il funzionamento dell'ufficio, dall'altro però si rende necessario il ricorso a sale esterne per eventi di volta in volta. Per il 2016 sono previsti lavori di ristrutturazione in alcune delle poche sale disponibili ad Hong Kong, con conseguente difficoltà di reperimento di strutture adeguate a prezzi ragionevoli.

Risorse Umane

Dopo la conclusione delle procedure di selezione per impiegato a contratto da adibire ai servizi di collaboratore amministrativo nel settore contabilità / traduzione / manifestazioni culturali, l'Istituto è in attesa di assumere una seconda contrattista, la Dott.ssa Lia Campiglio. Il suo apporto sarà molto utile al lavoro di un ufficio al momento formato da due unità di personale, ovvero lo scrivente Addetto responsabile e il contrattista locale Dott. Robert Damachi (impiegato di concetto).

Risorse Finanziarie

La dotazione per l'anno in corso è pari a € 100.000, cui si va ad aggiungere l'avanzo dell'esercizio finanziario 2015. In una città tra le più care al mondo, in particolare per quanto riguarda l'affitto degli spazi, si tratta di una cifra inadeguata. La pratica della sponsorizzazione di eventi culturali da parte di grandi aziende è purtroppo poco diffusa.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto Italiano di Cultura di Hong Kong ha avviato alcune consultazioni di natura legale sulla possibilità di svolgere corsi di lingua. A quanto appurato, la legislazione di Hong Kong non prevede tale possibilità per un Istituto di Cultura, considerato alla stregua di una Rappresentanza Diplomatica. In particolare, per poter svolgere i corsi, l'Istituto dovrebbe ottenere da parte delle autorità locali il riconoscimento e l'autorizzazione ad operare come scuola e impresa, e in quanto tale sarebbe sottoposto a tassazione.

Attività culturali

La programmazione dello scrivente Istituto è incentrata, in linea con gli anni passati, sui settori musicale e cinematografico, che godono di una grande popolarità presso il pubblico locale con ottimi risultati in termini di frequentazione.

In ambito musicale si spazierà dalla musica classica, al jazz, al pop e al folk, sia in formazioni di gruppo, sia con esecuzioni affidate a solisti. Si segnala in particolare la partecipazione dei Kalascima, importante complesso di musica

SEZ. DISTAC. I.I.C. HONG KONG - 3070450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

popolare salentina rivisitata in chiave moderna, al festival "Music beyond borders", previsto a novembre. I concerti e le interviste con i membri della band saranno trasmessi dalla televisione e dalla radio di Hong Kong, affiancate a reportage sulla regione di origine degli artisti.

In ambito cinematografico è prevista la realizzazione di due festival, l'Hong Kong Salento International Film Festival (maggio) e Cine Italiano (settembre), quest'ultimo realizzato in collaborazione con l'Hong Kong International Film Festival Society. Tali eventi, che vedono la partecipazione di illustri ospiti italiani e locali, sono solitamente l'occasione non solo per presentare il meglio della produzione cinematografica italiana recente, ma anche un momento di grande visibilità per le attività dell'Istituto stesso.

In ambito letterario e linguistico la presenza dell'italiano ad Hong Kong è limitata; basti pensare che in nessuna delle università locali è presente un dipartimento di italianistica o un corso di laurea dedicato. Sono inoltre rare le traduzioni di opere letterarie italiane in cantonese. Tuttavia si intende proseguire le relazioni avviate con studiosi italiani attivi in alcune università. Tra gli eventi di spicco in ambito letterario, si prevede di ospitare Niccolò Ammaniti al festival della letteratura di Hong Kong, mentre in ambito linguistico la partecipazione al "European Day of Languages", celebrazione annuale delle lingue europee.

Per quanto riguarda poi la settimana della lingua, si è in contatto con alcune case di moda italiane presenti ad Hong Kong per la realizzazione di una mostra fotografica dedicata alla creatività italiana in questo ambito.

A Macao, che rientra nell'area di competenza dello scrivente Istituto, è prevista la realizzazione di una mostra fotografica sui siti del patrimonio Unesco in Italia all'interno delle Taipa Houses, deliziosi villini in stile coloniale concessi gratuitamente dalle autorità macaensi.

Nel settore teatrale è prevista una serie di seminari, conferenze e performance sul tema degli spazi urbani in divenire, con l'attivo coinvolgimento di istituzioni locali.

Per la promozione degli eventi, e in particolare dei festival cinematografici, si prevede di ricorrere ad un'agenzia di PR già contattata in passato e che consente di dare una grande visibilità sui media locali in lingua cantonese.

Si resta infine in attesa di attivare il nuovo sito web dell'Istituto, che permetterà di presentare un'immagine più al passo con i tempi, oltre a continuare l'aggiornamento costante dei profili su facebook, twitter e youtube.

Collaborazioni

L'Istituto prevede di continuare la collaborazione avviata con le istituzioni culturali locali, in particolare gli atenei, le sale da concerto, i festival cinematografico, letterario e delle arti, i media, gli Istituti e i Consolati di altri Paesi europei e in generale con le autorità culturali di Hong Kong e Macao. Sul versante del Sistema Paese, proseguirà la collaborazione con questo Consolato Generale, nonché con la Camera di Commercio, l'ICE e la Società Dante Alighieri di Hong Kong.

Conclusioni

L'Istituto Italiano di Cultura di Hong Kong continuerà ad operare attivamente per promuovere la conoscenza della cultura italiana nel territorio di competenza.

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Paolo Vairo - Piano Recital	Concerto di pianoforte di Paolo Vairo		GENNAIO	Y-Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 19/01/2016	Data fine:	Note:			
"Start now" - Concert by Gen Verde	Performance di canto e ballo di Gen Verde, gruppo internazionale dall'Italia composto da artisti di 13 paesi differenti		FEBBRAIO	Accademic Community Hall	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Focolare Movement		Data inizio: 13/02/2016	Data fine:	Note:			
Mario Panciroli - Piano Recital	Concerto di pianoforte di Mario Panciroli (Programma: Mozart, Beethoven, Schubert, Clementi)		APRILE	Y-Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 04/04/2016	Data fine:	Note:			
Gabriele Pezone & Matteo Cossu - Violin and Piano Concert	Concerto di violino e pianoforte di Gabriele Pezone e Matteo Cossu		APRILE	Y-Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 12/04/2016	Data fine:	Note:			
"The Latin Spirit: between Spain and Italy"	Concerto di chitarra e flauto traverso di Roberto Porroni e Luigi Arciuli (Programma: F. Garcia Lorca, J. Rodrigo, N. Paganini ed altri)		MAGGIO	Sheung Wan Civic Centre Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 03/05/2016	Data fine:	Note:			
Mezzotono - Small Italian Orchestra without Instruments	Concerto di cinque voci a cappella del gruppo Mezzotono		MAGGIO	Y-Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio: 30/05/2016	Data fine:	Note:			
Giordano Passini - Guitar Concert	Concerto di chitarra di Giordano Passini		GIUGNO	Hong Kong Academy for Performing Arts	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Claudio Vignali - Jazz Piano Concert	Concerto Jazz di pianoforte di Claudio Vignali, vincitore del concorso jazz di Montreux	GIUGNO	The Grand Hall, HKU	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Nel Regno dei Sogni" - Piano and Cello concert	Concerto di pianoforte e violoncello di Giosi Cincotti	LUGLIO	Y-Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Simone Onnis - Guitar Concert	Concerto di chitarra classica di Simone Onnis	LUGLIO	Y-Studio	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 29/07/2016	Data fine:	Note:			
Giovanni De Cecco - Piano Concert	Concerto di pianoforte con repertorio veneto per celebrare il 150° anno in cui Venezia ed il Veneto sono diventati italiani	AGOSTO	Hong Kong Academy for Performing Arts	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Stefano & Francesco Parrino - Violin and Flute Concert	Concerto di violino e flauto traverso - Stefano e Francesco Parrino	OTTOBRE	Hong Kong Academy for Performing Arts	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 12/10/2016	Data fine:	Note:			
Andrea Bacchetti - Piano Recital	Concerto di pianoforte - Andrea Bacchetti	OTTOBRE	Y-Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 21/10/2016	Data fine:	Note:			
Music Beyond Borders	Festival di musica folk con partecipazione del gruppo italiano Kalascima	NOVEMBRE	Hong Kong Cultural Centre	EUR	30.000,00	5.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: RTHK - radiotelevisione di Hong Kong	Data inizio: 04/11/2016	Data fine: 06/11/2016	Note:			
Alessandro Martire - Piano Concert	Concerto di pianoforte - Alessandro Martire	NOVEMBRE	Jockey Club Auditorium - PolyU	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: The Hong Kong Polytechnic University	Data inizio: 17/11/2016	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Fabio Montomoli - Guitar Concert	Concerto di chitarra - Fabio Montomoli	DICEMBRE Sai Wan Ho Civic Centre Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: 02/12/2016 Data fine:	Note:			
Giacomo Scinardo - Piano Concert	Concerto di pianoforte di Giacomo Scinardo	DICEMBRE The Grand Hall, HKU	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: Data fine:	Note:			
Francesco Teopini & Andrea Cortesi - Guitar and Violin Concert	Concerto di chitarra e violino - Francesco Teopini e Andrea Cortesi	DICEMBRE Sheung Wan Civic Centre Theatre	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 70.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
European Union Film Festival 2016	Partecipazione al festival cinematografico dell'Unione Europea con il film di Paolo Sorrentino "Youth" (La giovinezza)		MARZO	IFC Palace e Broadway Cinematheque	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ufficio EU		Data inizio: 26/02/2016	Data fine:	Note:			
Salento International Film Festival 2016	Presentazione della selezione cinematografica dell'omonima rassegna		MAGGIO	The Grand Cinema	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Salento International Film Festival		Data inizio: 11/05/2016	Data fine: 15/05/2016	Note:			
Cine Italiano 2016 - Cinema Italian Style in Hong Kong	Rassegna/Film Festival di cinema italiano contemporaneo		SETTEMBRE	The Grand Cinema	EUR	77.000,00	17.000,00	60.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Luce Cinecittà, Hong Kong International Film Festival Society		Data inizio: 21/09/2016	Data fine: 25/09/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Always Becoming# Hong Kong	Seminari, lezioni, mostre e performance sul tema dello spazio urbano - progetto coordinato da Alessandro Carboni		FEBBRAIO	Diversi luoghi	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Progressive Archive		Data inizio: 04/02/2016	Data fine: 28/02/2016	Note:			
Fashion-Moda-Design Exhibition	Mostra di fashion, moda e design durante il periodo della settimana della lingua italiana		OTTOBRE	International Commerce Centre/Elements	EUR	21.346,01	6.346,01	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Case di moda		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.346,01

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Essere Leonardo da Vinci - intervista impossibile	Spettacolo teatrale diretto e interpretato da Massimiliano Finazzer Flory		LUGLIO	Y-Studio	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"L'utilità dell'inutile" del Prof. Nuccio Diamante Ordine	Il Prof. Nuccio Diamante Ordine presenta il suo libro "L'utilità dell'inutile"		OTTOBRE	The Hong Kong Polytechnic University	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: The Hong Kong Polytechnic University		Data inizio:	Data fine:	Note:			
The 16th Hong Kong International Literary Festival	Partecipazione dello scrittore Niccolò Ammaniti al festival della letteratura di Hong Kong		NOVEMBRE	Diversi luoghi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Hong Kong Literary Film Festival		Data inizio: 04/11/2016	Data fine: 13/11/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
European Day of Languages	Partecipazione alla celebrazione annuale delle lingue europee		SETTEMBRE	Festival Walk	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Ufficio EU		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alessandro Carboni - Photo Exhibition	Mostra fotografica su alcune regioni italiane		AGOSTO	Taipa Houses, MACAU	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: n/a		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

Totale a carico IIC EUR: 114.346,01

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	47.790,01
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	140.840,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	188.630,01
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE

Alberto Manai

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	47.790,01
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	103.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		103.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	0,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	40,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	7.000,00
III.09	Rimborsi IVA	300,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		7.340,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.300,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	200,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	30.500,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	140.840,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	12.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		12.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.000,00
II.02	Cancelleria	600,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,00
II.04	Pulizia locali	2.600,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	17.500,00
II.08	Manutenzioni	1.600,00
II.09	Trasporti	3.340,00
II.10	Premi assicurativi diversi	200,00
II.11	Spese amministrative varie	50,00
II.12	Libri	500,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		28.390,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	108.840,01
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	0,00
III.04	Traduzione articoli	3.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	2.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	113.840,01

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	2.400,00
IV.02	Arredamento	1.500,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		3.900,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
	Totale Titolo V	0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	30.300,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	200,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	0,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		30.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	188.630,01
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa, pari a € 47.790,01, è dovuto a diversi fattori: 1) la seconda rata del finanziamento ministeriale, pari a € 21.000,00 è stata annunciata il 17.12.2015 ed è stata accreditata sul conto dell'Istituto il 23.12.2015. 2) Nel 2015 non si è tenuta la prevista terza edizione del Premio Shanghai, per la quale l'Istituto aveva ricevuto, già nel 2014, la somma di € 10.000,00 dal MiBACT, che restavano, e tuttora restano, in attesa di essere spesi a quello scopo; sono in atto i negoziati con le varie parti interessate per arrivare a realizzare entro l'anno questa terza edizione del Premio. 3) Per motivi contingenti (malattia della referente a Roma) non è stato possibile liquidare il debito di € 10.000,00 con DHL Italia, a compenso del trasporto della complessa strumentazione elettronica del Centro Ricerche Musicali di Roma per la partecipazione alla Shanghai Electronic Music Week. DHL ci ha assicurato la rapida emissione della prescritta fattura elettronica e l'Istituto provvederà in tempi brevi alla liquidazione del dovuto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Con messaggio n. MAE02740222015-12-17 è stato confermato per il 2016 il finanziamento di €103.000,00. Non sono al momento previste altre entrate derivanti da altre amministrazioni dello Stato.

Titolo III: Entrate diverse

III.06 Interessi bancari attivi

Si prevede una cifra (€40,00) leggermente superiore a quella del 2015 (€36,05)

III.08 Esami di certificazione

Sulla base di due separate convenzioni, l'Istituto somministra, dietro corresponsione di un modesto compenso, dei test di competenza linguistica agli studenti di italiano che frequentano i corsi organizzati da Uni-Italia, dal Modern Management Center e dallo XianShang Institute. Per il 2016 si prevede un incasso pari a € 7.000,00.

III.09 Rimborsi IVA

Nel corso del 2016 dovrebbe aver luogo la restituzione dell'IVA pagata su alcuni acquisti effettuati nel 2015, e su acquisti che si prevede di effettuare nella prima parte dell'anno.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Sulla base dello storico, si ritiene prudente prevedere un'anticipazione dal fondo scorta per €30.300,00.

V.03 Ritenute d'acconto

Nella previsione di dover versare delle ricompense a artisti o conferenzieri italiani si indicano €200 di entrata per ritenute d'acconto.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Il Consolato Generale a Shanghai ha già in passato richiesto l'autorizzazione all'assunzione di un ulteriore contrattista locale per permettere all'Istituto di far fronte alla mole di lavoro che deve affrontare in una realtà come la Cina orientale. Nel frattempo si ritiene necessario prevedere una o più collaborazioni a titolo temporaneo e si ipotizza una spesa di €12.000.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

In considerazione di un probabile incremento dei costi locali, si prevede una spesa lievemente superiore, €1000,00, rispetto allo scorso anno (€740,00).

II.02 Cancelleria

In considerazione di un probabile incremento dei costi locali, si prevede una spesa lievemente superiore, €600,00, rispetto allo scorso anno (€475,20).

II.04 Pulizia locali

La pulizia locali è affidata a una ditta locale. In considerazione di un probabile incremento dei costi locali, si prevede una spesa lievemente superiore, €2.600,00, rispetto allo scorso anno (€2.261,96).

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Poiché si sono di recente acquistati due nuovi computer, non si prevedono grandi spese sotto questa voce, ma si ritiene comunque necessario l'aggiornamento di alcuni programmi e l'acquisto di un router/ modem per il wi fi. Si prevede quindi una spesa di €1000,00 a fronte di €2.089,70 spesi lo scorso anno.

II.07 Affitto locali

L'Istituto paga un canone di subaffitto al Consolato, pari a CNY 120.000,00 annui. Al cambio attuale, ciò equivale a €17.500,00.

II.08 Manutenzioni

In considerazione di un probabile incremento dei costi locali, si prevede una spesa lievemente superiore, €1.600,00, rispetto allo scorso anno (€1.366,62).

II.09 Trasporti

Vista l'opportunità di assicurare una costante presenza dell'Istituto almeno nelle principali città dell'area di competenza (Hangzhou, Nanjing, Suzhou, Wenzhou, Jinhua, NingBo, solo per citare le principali), e considerate le distanze che si devono necessariamente superare per spostarsi all'interno di una megalopoli come Shanghai, dove pure i costi dei trasporti sono relativamente bassi, si è ritenuto di aumentare l'importo previsto per questa voce, €3.340,00, rispetto a quanto speso nel 2015 (€1.638,40). Sono incluse in questa voce anche le spese necessarie per le riunioni di coordinamento con gli altri istituti operanti in Cina, che si tengono a turno nelle diverse città (Pechino, Hong Kong, Shanghai).

II.10 Premi assicurativi diversi

In considerazione di un probabile incremento dei costi locali, si prevede una spesa lievemente superiore, €200,00, rispetto allo scorso anno (€109,65).

II.11 Spese amministrative varie

In considerazione di un probabile incremento dei costi locali, si prevede una spesa lievemente superiore, €50,00, rispetto allo scorso anno (€29,71).

II.12 Libri

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

Nella prospettiva di un rilancio della biblioteca dell'Istituto, ove fosse possibile riportarla in sede, e nell'ipotesi di procedere all'acquisto di volumi specifici indispensabili sia al normale funzionamento dell'Istituto (vocabolari), sia alla realizzazione di eventi in programma ((Leonardo, Calvino, Murgia, Confucio/ Ricci, Rovelli), si prevede una spesa comunque modesta, €500,00

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

In questa voce sono inclusi gli € 10.000,00 ancora da pagare alla DHL per la partecipazione alla Shanghai Electronic Music Week dello scorso anno, e gli €50,00 da pagare al Centro Nazionale del Cortometraggio per l'evento Short Movie Day 2015. Sono altresì qui inclusi gli €10.000,00 da destinarsi al Premio Shanghai, previa la finalizzazione dei relativi accordi tra le parti interessate. Per una previsione analitica di spesa per le varie manifestazioni culturali, si veda il programma eventi.

III.04 Traduzione articoli

Data la penuria delle risorse umane dell'Istituto, si profila la necessità di affidarsi a agenzie esterne per effettuare traduzioni di testi necessarie alla realizzazione dei diversi eventi. Si è prevista una spesa di €3.000,00.

III.05 Viaggi di servizio

Un primo viaggio di servizio è stato effettuato nel mese di gennaio, in occasione della riunione d'area a Tokyo. In previsione di ulteriori occasioni, si indica la cifra di €2.000,00.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si profila la possibilità che sia necessario sostituire l'attuale strumento di rilevazione presenze e orari con uno nuovo. Si è perciò prudenzialmente prevista una spesa di €1.500,00. Si prevede l'acquisto di un dispositivo che permetta di individuare le persone che suonano al campanello prima di aprire la porta. Prevista una spesa massima di €900,00.

IV.02 Arredamento

Si prospetta l'esigenza di sostituire una scrivania pericolante con una scrivania ergonomica. Si è preventivata una spesa di €1.500,00 (rispetto ai €367,86 spesi nel 2015).

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Nel caso fosse necessario attingere al fondo scorta per €30.300,00, se ne prevede il debito reintegro.

VI.03 Ritenute d'acconto

Vedi Entrate sub voce.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La città di Shanghai e le altre grandi città dell'area di competenza presentano una vita culturale in grande effervescenza e vivono un momento di notevole apertura verso il mondo esterno. L'Italia gode in genere di grande simpatia, ammirazione per la sua antica cultura, buona considerazione per le potenzialità di interazione economica, interesse per le alte competenze in diversi ambiti della ricerca. Le peculiarità della organizzazione statale cinese, tuttavia, rendono per molti versi complessa la collaborazione con le istituzioni locali pubbliche e private. Molte iniziative devono passare attraverso il vaglio di un'attenta censura preventiva, con l'incertezza e l'allungamento dei tempi che ciò comporta, e con una sorta di pervasivo controllo da parte dei nuclei del Ministero degli esteri presenti a tutti i livelli della vita associata (municipalità, distretto, ente).

La Sezione IIC di Shanghai costituisce un punto di riferimento per i cinesi dell'area che per i più diversi motivi si interessano all'Italia, e per gli italiani che intendono, nei campi più vari della vita culturale, instaurare rapporti di collaborazione con la Cina ovvero promuovere in questo Paese la propria opera.

Obiettivi

Obiettivo dell'azione di questa Sezione è promuovere e appoggiare tutte le iniziative volte a diffondere nell'area di competenza la conoscenza e l'apprezzamento della cultura italiana in tutti i suoi molteplici aspetti. Un rilievo centrale viene dato ai rapporti di cooperazione interuniversitaria, con particolare riguardo all'attrazione di studenti cinesi in Italia, allo stabilirsi di corsi di laurea e di dottorato con doppio titolo, allo scambio di docenti e ricercatori, allo sviluppo di programmi congiunti di ricerca.

Sede

L'Istituto occupa uno spazio di circa m2 100 contiguo alla sede del Consolato Generale e a quella dell'ICE, al 19 piano di un palazzo situato in una zona molto centrale e prestigiosa della città. Se da un punto di vista meramente economico questa collocazione, stante il modesto importo del subaffitto pagato mensilmente al Consolato, risulta decisamente vantaggiosa, da un punto di vista funzionale l'attuale sede risulta evidentemente inadeguata a un'efficace azione di promozione culturale, essendo priva di un auditorium, di locali per esposizioni, di spazi da adibire a biblioteca, di vere e proprie aule per corsi, di un magazzino/ deposito. Ove mai si intendesse realmente rilanciare l'azione di promozione della cultura italiana a Shanghai, occorrerebbe senz'altro investire in una sede confacente, possibilmente altrettanto centrale di quella attuale.

Una larga parte della biblioteca dell'Istituto è stata a suo tempo affidata in comodato d'uso alla Tongji University. Se da un lato sarebbe auspicabile che tale parte del patrimonio dell'Istituto venisse integralmente recuperata, dall'altro non ci sono nei locali attualmente occupati gli spazi necessari per ospitare i libri e rendere fruibile la biblioteca. Si fa inoltre sempre più pressante la necessità di individuare uno spazio esterno da adibire a magazzino/ deposito.

Risorse Umane

Il personale in servizio risulta composto, alla data del 5 febbraio 2016, dalle seguenti unità:

- Alberto Manai, Addetto responsabile;
- Adele Lobasso, collaboratore amministrativo

Nel corso del 2015 è stato espletato un concorso per l'assunzione di un impiegato a contratto a legge locale di nazionalità cinese da adibire a mansioni di collaboratore amministrativo. In attesa della finalizzazione delle procedure di assunzione, si ritiene necessario per le esigenze di segreteria, interpretariato e traduzione servirsi temporaneamente dell'opera di un impiegato locale reperito tramite l'apposito Ente statale cinese che gestisce i rapporti di lavoro tra le Agenzie straniere e i lavoratori cinesi. Si sottolinea che anche con il nuovo impiegato a contratto non si potranno soddisfare le esigenze lavorative dell'Istituto. La necessità di procedere continuamente a

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

traduzioni nei due sensi (italiano > cinese, cinese > italiano) per tutti gli eventi in programma, e in molti casi anche in occasione di incontri e non direttamente finalizzati a eventi, comporta un enorme dispendio di tempo, che rende quindi difficoltoso seguire con la dovuta attenzione il lavoro di quotidiana gestione. Le dimensioni della vita culturale di Shanghai e delle città vicine, e le possibilità che si possono aprire alle nostre iniziative, anche a prescindere dalla disponibilità di risorse finanziarie, richiedono in primo luogo la disponibilità di risorse umane decisamente superiori alle attuali. Si procederà pertanto in tempi brevi a richiedere autorizzazione all'assunzione di una ulteriore unità di personale.

Nella circoscrizione sono presenti due lettori MAECI, una, Maria Luisa Tornotti, presso la SISU (Shanghai International Studies University) e uno, Daniele Del Grosso, presso l'Università Normale di Nanchino. Nessuno dei due ha incarichi extra accademici.

Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie della Sezione consistono principalmente nella dotazione ministeriale. Una piccola fonte di introiti è costituita dalla disponibilità a somministrare test di verifica delle competenze linguistiche. Al momento, data la difficile congiuntura economica, appare molto limitata la possibilità di trovare consistenti sponsorizzazioni. Anche aziende in genere abbastanza inclini a investire in arte e cultura hanno rallentato o addirittura interrotto la loro attività in questo ambito, rimandando, nei casi migliori, a uno sperato prossimo futuro. Nella programmazione di quest'anno si è cercato di sfruttare al massimo le possibili sinergie, sia con gli altri attori del sistema Italia in Cina, sia con gli interlocutori locali.

per quanto riguarda gli aspetti più propriamente amministrativi, si sta cercando di individuare un istituto bancario che possa garantire una piena funzionalità nella gestione dei fondi dell'Istituto. La banca attualmente utilizzata, Unicredit Shanghai, è in realtà una banca d'affari, con molte limitazioni per quanto riguarda i servizi di sportello.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

All'interno dell'attuale struttura, caratterizzata dai limiti di cui sopra, è stata comunque ricavata una piccola aula, che viene concessa gratuitamente a Uni-Italia, sulla base di una apposita convenzione, perché vi tenga i suoi corsi di lingua italiana. Si ricorda che in Cina, per motivi noti alla DGSP, non è consentito agli istituti di cultura offrire corsi di lingua. L'Istituto sostiene la diffusione della lingua italiana appoggiando, oltre che i dipartimenti e le sezioni di Italiano presso le università locali, con i quali il rapporto è intenso e costante, anche le esistenti scuole private di lingua, che vengono per quanto possibile coinvolte nelle attività e alle quali in particolare vengono indirizzati i corsi di aggiornamento didattico tradizionalmente organizzati in occasione della Settimana della Lingua.

Attività culturali

Nel delineare il programma di eventi per il 2016 si è tenuto conto delle indicazioni pervenute dalla DGSP sia via messaggistica, sia nel corso della Riunione dei Direttori degli istituti di Cultura tenutasi a Perugia nel giugno 2015, e della riunione d'area tenutasi a Tokyo nel gennaio 2016, nonché delle linee guida enunciate dal Consolato generale a Shanghai nel 2015 e di quanto emerso nella riunione degli addetti culturali in Cina tenutasi a Hong Kong nel settembre 2015.

Si è pertanto mirato a rafforzare la collaborazione con le istituzioni locali, in primo luogo le università, a favorire e incrementare i rapporti tra istituzioni della formazione superiore italiane e cinesi, anche in vista dell'opportunità di mettere in luce le potenzialità dell'offerta formativa italiana che possono essere di interesse per un numero sempre più ampio di qualificati studenti cinesi.

SEZ. DISTAC. I.I.C. SHANGHAI - 3070250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Si è presa buona nota dell'opportunità di concentrare quest'anno l'attenzione sulla promozione del design italiano, e si è ritenuto di lasciare adeguato spazio, all'interno della Settimana della Lingua prevista per il mese di ottobre, per degli eventi che possano presentare al meglio questo aspetto della creatività italiana.

Grande attenzione verrà data a tutte le possibilità di far circuitare gli eventi, in raccordo in primo luogo con l'Istituto di Pechino e con la Sezione di Hong Kong, ma anche con le altre sedi dell'area coinvolte nella riunione di Tokyo summenzionata e i Consolati di Canton e Chongqing, con i quali pure c'è un contatto costante, grazie anche all'efficace coordinamento esercitato dall'Istituto di Pechino.

Nella programmazione delle attività per il 2016 particolare peso è stato assegnato al cinema. Seguendo le indicazioni della DGSP, si presenteranno due iniziative di promozione dei cortometraggi italiani, in collaborazione con il Centro di Torino e con il festival di Imola. Si sta organizzando, in collaborazione con lo Shanghai Film Museum, un'importante rassegna di film di Michelangelo Antonioni, autore tanto prestigioso quanto di fatto poco conosciuto in Cina. In coordinazione con gli Istituti di Pechino e di Hong Kong si intende organizzare una edizione Shanghai del Salento International Film Festival. Oltre al tradizionale sostegno alla presenza italiana all'interno dello Shanghai International Film Festival, si sta inoltre esplorando la possibilità, in collaborazione con i medesimi istituti, con i Consolati di Canton e di Chongqing, con Cinecittà Luce e Anica, e con la catena locale di sale cinematografiche Lumiere, di presentare in diverse città una rassegna di film italiani recenti di alta qualità.

Insieme alla DGSP ci si sta adoperando per rilanciare un'iniziativa importante come il Premio Shanghai, che prevede residenze di artisti italiani in Cina e cinesi in Italia, e che coinvolge da parte italiana, oltre che questa Sezione e il MAECI, il MiBACT e l'Istituto Garuzzo per le Arti Visive di Torino, e da parte cinese istituzioni prestigiose come la China Academy of Art di Hangzhou, la School of Design della East China Normal University e la Unesco Commission della Municipalità di Shanghai.

Consapevoli dell'importanza di poggiare soprattutto sui punti in comune tra la cultura cinese e quella italiana, anche quest'anno verrà rispettato l'appuntamento annuale, promosso già da due anni su impulso di questo Consolato, in occasione dell'anniversario della morte di Xu GuangQi, il letterato e uomo politico amico di Matteo Ricci, e grande mediatore della cultura italiana ed europea in Cina.

Collaborazioni

L'Istituto collabora strettamente con le principali università della zona, sia quelle in cui si insegna Italiano, sia le altre. Parimenti fruttuosa e cordiale la collaborazione con i musei pubblici e privati, con i conservatori e le accademie di belle arti. Molto importanti, dato il contesto, sono i rapporti con le sezioni rapporti internazionali della municipalità di Shanghai e dei diversi Distretti in cui la città è suddivisa. Allo stesso tempo vengono attentamente curati i rapporti con le università, accademie e conservatori italiani, con gli Istituti Confucio operanti in Italia, con enti privati italiani che promuovono arte e cultura,

L'Istituto appoggia e sostiene, insieme al Consolato, l'attività delle associazioni di italiani qui operanti, da quelle a carattere generale, come l'Associazione dei Ricercatori Italiani in Cina Orientale, l'Associazione delle Donne Italiane a Shanghai, l'Associazione Giovani Italiani Cina, a quelle a carattere regionale (veneti, friulani, pugliesi, piemontesi, giuliani, siciliani).

Conclusioni

L'area di Shanghai offre grandi opportunità di promozione culturale. Con tutti i limiti di risorse umane, logistiche e finanziarie, si confida di cogliere nel corso del 2016 un buon numero di queste opportunità, mantenere positiva l'immagine dell'Italia e aumentare il numero di concrete collaborazioni tra i due Paesi.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Michelangelo - Il cuore e la pietra	Proiezione del docu/film Il cuore e la pietra		MAGGIO	China Art Museum	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Ass. Culturale Metamorfosi e China Art Museum		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Leonardo da Vinci - La vita	Presentazione della traduzione cinese del libro di Carlo Vecce (Universita' Orientale, Napoli), con la partecipazione dell'autore		GIUGNO	Shanghai Museum	EUR	4.500,00	3.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con Shanghai Century Publishing e Shanghai Museum		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il mondo di Leonardo	Mostra multimediale sul mondo di Leonardo da Vinci		SETTEMBRE	Shangai World Expo Exhibition	EUR	60.000,00	10.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: in coll. con il Museo Leonardo da Vinci in Milano, Shanghai Science and Technology Exhibition Centre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Calvino e Le città invisibili	Arte chiama Arte - Premio artistico [settimana lingua]		OTTOBRE	China Academy of Art in Hangzhou	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con China Academy of Art di Hangzhou, Contesta Rockhair		Data inizio:	Data fine:	Note: Gli studenti della CAA vengono invitati a dipingere dei quadri ispirati al libro di calvino. I migliori vengono			
Premio Shanghai	Residenze d'artista e relative mostre.		NOVEMBRE	Shanghai - Hangzhou	EUR	49.000,00	11.000,00	38.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con MAECI DGSP, MiBACT DGAP, IGAV, China Academy of Art Hangzhou, School of Design della East China Normal University,		Data inizio:	Data fine:	Note: Le residenze degli artisti italiani si svolgeranno a Shanghai, presso ECNU, e a Hangzhou, presso CAA. le			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 30.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I tre giorni di Pompei	Alberto Angela presenta l'edizione cinese del suo libro "I tre giorni di Pompei" in uscita a giugno con l'ausilio di un documentario RAI		GENNAIO	Shanghai Museum	EUR	2.321,00	321,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Pechino, Consolato di Chongqing		Data inizio: 30/01/2016	Data fine: 30/01/2016	Note:			
I giganti di Mont'e Prama. Un impegnativo restauro	Conferenza di Roberto nardi, del CCA Roma, che ha curato il restauro delle statue neolitiche ritrovate a Mont'e Prama (OR) per cui il CCA ha vinto il premio europeo del restauro 2015.		MAGGIO	Shanghai Museum	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Shanghai Museum		Data inizio: 15/05/2016	Data fine: 22/05/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.321,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Musica e Reading Giuliana	Spettacolo di musica e reading della cultura triestina-giuliana		MARZO	Garden Bookstore	EUR	1.650,10	650,10	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Giuliani in Cina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Arie e canzoni italiane	Concerto eseguito dagli allievi del Conservatorio di Suzhou		MAGGIO	Associazione degli scrittori	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. col Conservatorio di Suzhou e Fazioli		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Pietre Sonore	Concerto con le pietre sonore di Pinuccio Sciola, a cura del compositore Andrea Granitzio		MAGGIO	Conservatorio di Shanghai	EUR	9.000,00	6.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Conservatorio di Shanghai, Fazioli		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cartoline d'opera	Recital del duo Gianfranco Pappalardo Fiumara, pianoforte, e Roberto Cresca, tenore		OTTOBRE	Shanghai Conservatory of Music	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con la fondazione Atelier Internazionale della Musica, Regione Sicilia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
I suoni del Mediterraneo	Conferenza di Sean White sulla canzone italiana e presentazione del suo libro - in[settimana lingua]		OTTOBRE	Shanghai International Studies University	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Shanghai International Studies University		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Kalascima in tour	Concerto del gruppo pugliese.		NOVEMBRE	Grand Stage	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In collaborazione con Regione Puglia e Apulian Way		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.650,10

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Triennale Road Show	Conferenza di Andrea Cancellato di presentazione della Triennale di Milano 2016		GENNAIO	Tongji University	EUR	1.930,00	430,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale di Italia in Shanghai, Tongji University		Data inizio: 08/01/2016	Data fine: 08/01/2016	Note:			
I protagonisti del design italiano	Conferenza alla School of Design della [settimana lingua]		OTTOBRE	East China Normal University	EUR	12.500,00	8.500,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con la School of Design della East China Normal University		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.930,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sette pezzi facili	Conferenza del Prof. Carlo Rovelli (Univ. di Marsiglia) di presentazione della traduzione in cinese del suo libro - - [settimana lingua]		OTTOBRE	Museo di Scienze Naturali	EUR	3.500,00	2.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Fudan University		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Retrospektiva Michelangelo Antonioni	Michelangelo Antonioni: una retrospettiva - proiezione di Blow up, La notte, Il grido, Cronaca di un Amore, L'avventura, Deserto Rosso, Al di la' delle nuvole, Fare un film per me e' vivere.		MAGGIO	Shanghai Film Museum	EUR	40.000,00	10.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Shanghai Film Museum, CinecittàLuce		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La notte più corta	Rassegna di corti italiani nella notte piu' lunga dell'anno		GIUGNO	Aurora Museum	EUR	1.900,00	900,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con Corto Imola Festival e Aurora Museum		Data inizio: 21/06/2016	Data fine: 21/06/2016	Note:			
Salento International Film Festival Shanghai	Salento International Film Festival Shanghai		LUGLIO	Shanghai Film Museum	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con SIFF, Natuzzi (tbc) e in coordinamento con IIC Pechino e Hong Kong, Apulian Way,		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Short Film Day 2016	Seconda edizione di proiezione di corti nel giorno più corto dell'anno		DICEMBRE	Aurora Museum	EUR	2.030,00	530,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con Centro Nazionale del Cortometraggio (Torino) e Museo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 21.430,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'amico venuto da lontano: l'amicizia in Confucio e in Matteo Ricci	Conferenza del Prof. Giovanni Vitiello (Orientale) [Settimana lingua]		NOVEMBRE	Fudan University	EUR	4.500,00	3.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Xu- Ricci Institute e Fudan University		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Accabadora	La scrittrice Michela Murgia presenta la traduzione cinese del suo romanzo		APRILE	Associazione degli Scrittori	EUR	3.500,00	3.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coordinamento con IIC Pechino		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il gesto di Ettore	Luigi Zoja presenta la traduzione cinese del suo libro		SETTEMBRE	East China Normal University	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con East China Normal University		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il gesto di Ettore	Luigi Zoja presenta la traduzione cinese del suo libro		SETTEMBRE	Fudan University	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Fudan University		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Didattica L2	Seminario di aggiornamento didattica italiano L2 [settimana lingua]		OTTOBRE	Consolato Generale di Italia in Shanghai	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con Università per Stranieri di Perugia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Venezia e Shanghai: dal primo all'ultimo ghetto"	Conferenza del Prof. Shaul Bassi (Universita' Ca' Foscari Venezia) nell'ambito delle celebrazioni dei 500 anni del Ghetto di Venezia		FEBBRAIO	Shanghai JiaoTong University	EUR	1.300,00	1.000,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Consolato Generale di Italia in Shanghai e Shanghai JiaoTong University		Data inizio: 24/02/2016	Data fine: 24/02/2016	Note:			
"Venezia e Shanghai: dal primo all'ultimo ghetto"	Conferenza del Prof. Shaul Bassi (Universita' Ca' Foscari Venezia) nell'ambito delle celebrazioni dei 500 anni del Ghetto di Venezia		FEBBRAIO	Shanghai Jewish Refugees Museum	EUR	800,00	500,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: COnsolato Generale di Italia in Shanghai, Shanghai Jewish Refugees Museum		Data inizio: 25/02/2016	Data fine: 25/02/2016	Note:			
Le ville lucchesi	Conferenza della Prof.ssa Maria Adriana Giusti (PoliTo)		GIUGNO	Shanghai Jiaotong University	EUR	5.500,00	4.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in coll. con Jiaotong University, Tongji University, Associazione delle Ville e dei Palazzi Lucchesi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ulivi Monumentali di Puglia - la voce della natura nell'anima dell'uomo	Presentazione dell'edizione cinese del libro di fotografie di Giovanni Resta		LUGLIO	Jiaotong University	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Shanghai Jiaotong University e Apulian Way		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Football Heroes	mostra di memorabilia calcistiche della WorldFootballCollection e di quadri degli allievi dell'Accademia di Brera dedicati al calcio. Torneo amatoriale di calcio		MAGGIO	Padiglioni ex Expo Puxi	EUR	33.000,00	3.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: in coll. con WorldFootballCollection, Associana Italiana Calciatori, Accademia di Brera, Resource Valley		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

Totale a carico IIC EUR: 98.831,10